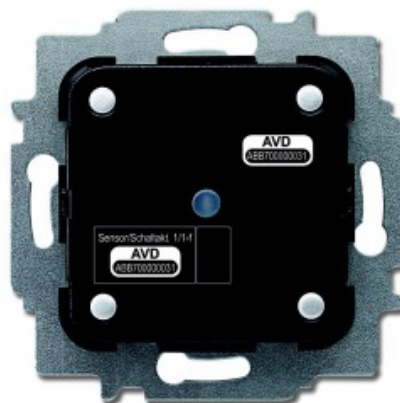


## Teknisk manual

# Rörelsevakt/kopplingsmanöverdon 1-delad



MSA-F-1.1.1

---

1	Hänvisningar till bruksanvisningen	3
2	Säkerhet	4
2.1	Använda symboler	4
2.2	Ändamålsenlig användning	5
2.3	Felaktig användning	5
2.4	Målgrupp/personalens kvalifikation	5
2.5	Säkerhetsanvisningar	6
3	Hänvisningar rörande miljöskydd	7
4	Produktbeskrivning	8
4.1	Leveransomfång	8
4.2	Typöversikt	9
4.3	Funktionsöversikt	9
4.4	Enhetsöversikt rörelsevakt/kopplingsmanöverdon 1-delad	9
4.5	Skydd	10
5	Tekniska data	11
5.1	Översikt	11
5.2	Lastarter	11
5.3	Mått	12
5.4	Inkopplingsbilder	12
5.5	Detekteringsområde	12
6	Montering	13
6.1	Planeringshänvisningar	13
6.2	Säkerhetsanvisningar för monteringen	13
6.3	Montering/inbyggnad	14
7	Ibruktagnig	16
7.1	Tilldelning av enheter och fastställning av kanaler	16
7.2	Inställningsmöjligheter per kanal	20
7.3	Skapa länknigar	22
8	Uppdateringsmöjligheter	24
9	Betjäning	25
10	Underhåll	26
10.1	Rengöring	26
10.2	Feldiagnos	26

# 1 Hänvisningar till bruksanvisningen

Läs igenom den här manualen noggrant och följ de angivna hänvisningarna. På så sätt undviker du person- och sakskador och garanterar en pålitlig drift och lång livslängd hos enheten.

Spara manualen.

Om du säljer vidare enheten ska du även lämna med den här manualen.

Busch-Jaeger tar inget ansvar för skador som beror på att manualen inte har följts.

Om du behöver mer information eller har frågor om enheten ska du vända dig till Busch-Jaeger eller besöka vår hemsida:

[www.BUSCH-JAEGER.com](http://www.BUSCH-JAEGER.com)

[www.abb.com/freeathome](http://www.abb.com/freeathome)

## 2 Säkerhet

Enheten är tillverkad i enlighet med de nuvarande gällande tekniska reglerna och är driftssäker. Den har kontrollerats och lämnade fabriken i tekniskt felfritt skick.

Det finns ändå restriktioner. Läs och beakta säkerhetsanvisningarna för att undvika faror.

Busch-Jaeger tar inget ansvar för skador som beror på att säkerhetsanvisningarna inte har följts.

### 2.1 Använda symboler

Följande symboler informerar om särskilda risker vid hanteringen av enheten eller ger användbara hänvisningar.



#### Varning

Den här symbolen i kombination med signalordet "Varning" markerar en farlig situation som kan leda till död eller svåra skador.



#### Varning – sakskador

Den här symbolen markerar en situation som kan vara skadlig för produkten. Att inte följa den kan leda till att produkten skadas eller förstörs.



#### Hänvisning...

Den här symbolen markerar information eller hänvisar till andra användbara teman. Det är inte ett signalord för en farlig situation.



Den här symbolen markerar information om miljöskydd.

För att informera om särskilda faror används följande symboler i manualen:



Den här symbolen hänvisar till en situation som är farlig p.g.a. elektrisk ström. Om en hänvisning markerad med den här symbolen inte beaktas leder det till allvarliga eller dödliga skador.

## 2.2 Ändamålsenlig användning

Enheten är en rörelsevakt/ett kopplingsmanöverdon för decentraliserat, infällt montage.

Enheten är avsedd för följande:

- » drift i enlighet med angivna tekniska data
- » installation i torra rum inomhus och lämpliga infällda dosor
- » användning med de anslutningsmöjligheter som finns på enheten

Till den avsedda användningen hör även att följa alla anvisningar i den här manualen.

## 2.3 Felaktig användning

All användning som inte anges i kapitel 2.2 är icke avsedd och kan leda till person- eller saksador.

Busch-Jaeger tar inget ansvar för skador som beror på felaktig användning. Den risken tar användaren/ägaren själv.

Enheten är inte avsedd för följande:

- » egenmäktiga konstruktionsförändringar
- » reparationer
- » användning utomhus eller i närheten av våtutrymmen
- » användning med en ytterligare busskoppling
- » som ersättning för en larmanläggning

## 2.4 Målgrupp/personalens kvalifikation

Installation, ibruktagning och underhåll av enheten får endast göras av utbildad elektriker med motsvarande kvalifikation.

Elektrikern måste ha läst och förstått manualen och följa anvisningarna i den.

Elektrikern måste beakta de nationella föreskrifterna som rör installation, funktionstest, reparation och underhåll av elektriska produkter som gäller i hans land.

Elektrikern måste kunna och korrekt använda de "fem säkerhetsreglerna" (DIN VDE 0105, EN 50110):

1. Frikoppla
2. Säkra mot återpåslagning
3. Fastställa spänningsfrihet
4. Jorda och kortsluta
5. Skydda eller koppla bort bredvidstående delar som står under spänning

## 2.5 Säkerhetsanvisningar



### Varning

Elektrisk spänning! Livsfara och brandfara genom elektrisk spänning som uppgår till 230 V.

Direkt eller indirekt kontakt med spänningsförande delar leder till farliga stötar för kroppen. Följden kan bli elchock, brännskador eller död.

- » Arbeten på 230 V-nätet får endast utföras av elektriker.
- » Koppla från nätspänningen före montering/demontering.
- » Använd aldrig enheten om anslutningskabeln är skadad.
- » Öppna aldrig fastskruvade skydd på enhetens kapsling.
- » Använd endast enheten när den är i tekniskt felfritt skick.
- » Gör inga ändringar eller reparationer på enheten, dess komponenter eller tillbehör.
- » Håll enheten borta från vatten och fuktiga omgivningar.



### Varning – sakskador

Skador på enheten till följd av yttre påverkan.

Blir enheten fuktig eller smutsig så kan den förstöras.

- » Skydda enheten från fukt, smuts och skador vid transport, förvaring och drift.

### 3 Hänvisningar rörande miljöskydd

Allt förpackningsmaterial och alla enheter har märkning och kontrollsigill för korrekt avfallshantering.

Produkterna uppfyller de lagstadgade kraven, särskilt vad gäller el- och elektroniklagen samt REACH-förordningen (EU-direktiv 2002/96/EG WEEE och 2002/95/EG RoHS), (EU-REACH-förordning och lag om tillämpning av förordning (EG) nr.1907/2006).



Enheten innehåller värdefulla material som kan återanvändas. Använd elektronik- och elutrustning får inte slängas i hushållsavfallet.

- » Lämna alltid förpackningsmaterial och elektriska apparater resp. deras komponenter på miljö- eller avfallsstationer.

## 4 Produktbeskrivning

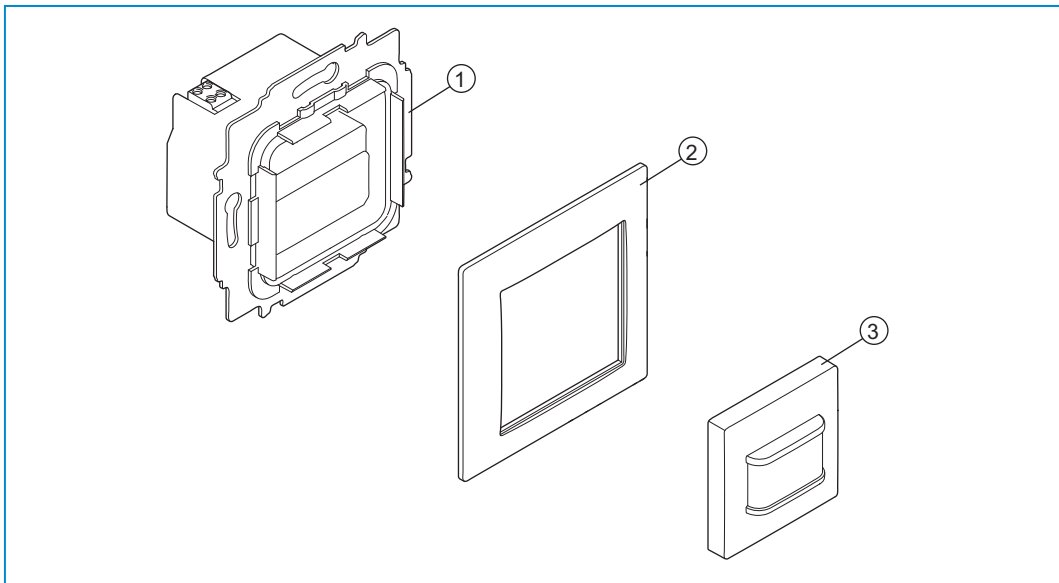


Bild 1: Produktöversikt

- [1] Insats för infällt montage
- [2] Skyddsram (ingår inte i leveransomfånget)
- [3] Skydd

Enheten är en rörelsevakt-/kopplingsmanöverdonenhet för decentraliserat, infällt montage. Rörelsevakten bildar en enhet tillsammans med kopplingsmanöverdonet. Enheterna reagerar på kroppsvärme i rörelse och tillkopplar belysningar. De är förkonfigurerade och kan användas direkt efter montage. Förkonfigurationen kan ändras vid behov.

Enheterna är inte en ersättning för en larmanläggning.

Sensor och ställdon är kombinerade i en insats för infällt montage [1].

Tack vare den integrerade busskopplingen kan den anslutas till free@home-busslinjen. När bussspänningen har tillkopplats och förbrukaren anslutits, kan dessa kopplas direkt.

### 4.1 Leveransomfång

Leveransomfånget innehåller endast insatsen för infällt montage [1] och skyddet [3]. Den måste kompletteras med en passande skyddsram [2].





Hänvisning...

Mer information om kopplingsserierna finns i den elektroniska katalogen ([www.busch-jaeger-catalogue.com](http://www.busch-jaeger-catalogue.com)).



## 4.2 Typöversikt

Artikelnr	Produktnamn	Sensor-kanaler	Ställdons-kanaler	Kopplingslast
MSA-F-1.1.1	Rörelsevakt/kopplingsmanöverdon 1-delad	1 	1 	1 x 2300 W

Tab. 1: Typöversikt

## 4.3 Funktionsöversikt

Följande tabell ger en översikt över enhetens möjliga funktioner och användningsområden:

Symbol på användargränssnittet	Information
	<p><b>Namn:</b> Rörelsevakt</p> <p><b>Typ:</b> Sensor</p> <p><b>Tillhandahålls av:</b> Rörelsevakt/kopplingsmanöverdon</p> <p><b>Funktion:</b> Sensor för styrning av free@home-funktioner beroende på rörelser och ljusförhållanden</p>
	<p><b>Namn:</b> Kopplingsmanöverdon</p> <p><b>Typ:</b> Ställdon</p> <p><b>Tillhandahålls av:</b> Rörelsevakt/kopplingsmanöverdon</p> <p><b>Funktion:</b> Kopplar anslutna laster</p>

Tab. 2: Funktionsöversikt

## 4.4 Enhetsöversikt rörelsevakt/kopplingsmanöverdon 1-delad

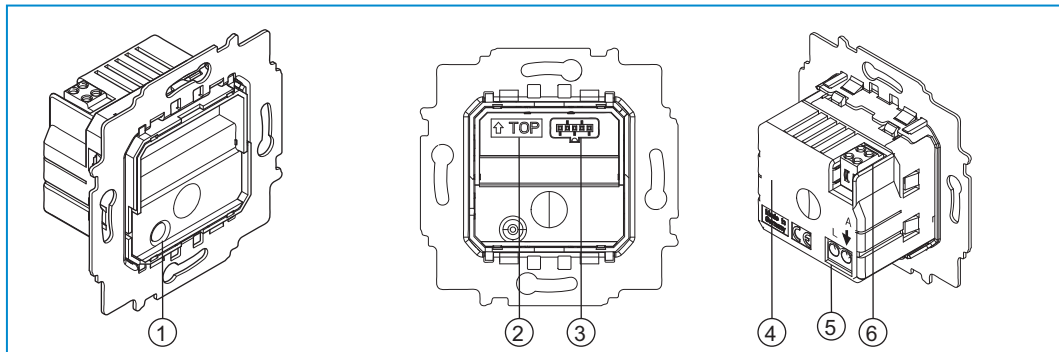


Bild 2: Enhetsöversikt rörelsevakt/kopplingsmanöverdon 1-delad (utan skydd)

- [1] Fasgivare L
- [2] Markering TOP
- [3] Anslutningsplint för skydd
- [4] Typskylt
- [5] Undre plintblock
- [6] Bussanslutningsklämma

#### 4.5 Skydd

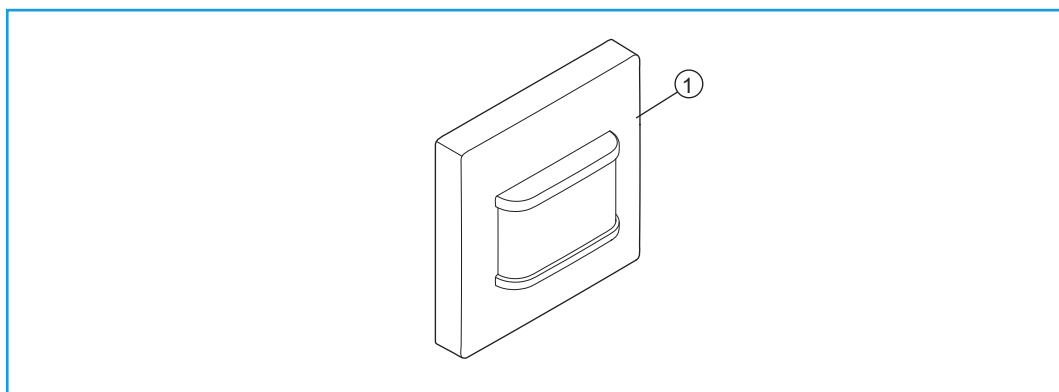


Bild 3: Skydd för rörelsevakt/kopplingsmanöverdon 1-delad

## 5 Tekniska data

### 5.1 Översikt

Parametrar	Värde
Strömförsörjning	24 V DC (sker över bussen)
Bussdeltagare	1 (12 mA)
Inkoppling	Bussanslutningsklämma: 0,4-0,8 mm
Ledningstyp	J-Y(St)Y, 2 x 2 x 0,8 mm
Avisolering	6-7 mm
Maximal last	10 Ax
Kopplad lastledning	230 V ~, 50/60 Hz; Skruvklämmor: 2 x 2,5 mm <sup>2</sup> stel; 2 x 1,5 mm <sup>2</sup> flexibel
Öppningsvinkel	180 °
Ljusets gränsvärde	1 - 500 Lux
Monteringshöjd	1,1 m – 1,3 m
Kapslingsklass	IP20
Omgivningstemperatur	- 5 °C – + 45 °C
Förvaringstemperatur	- 20 °C – + 70 °C

Tab. 3: Tekniska data

### 5.2 Lastarter

	<b>Rörelsevakt/kopplingsmanöverdon 1-delad</b>
	2300 W
	2300 W
	2300 VA
<b>CFL</b>	2300 W
<b>LEDi</b>	Vanligen 100 W

Tab. 4: Lastarter

### 5.3 Mått



Hänvisning...

Alla måttangivelser är i mm. Alla enhetstyper i den här manualen har samma mått.

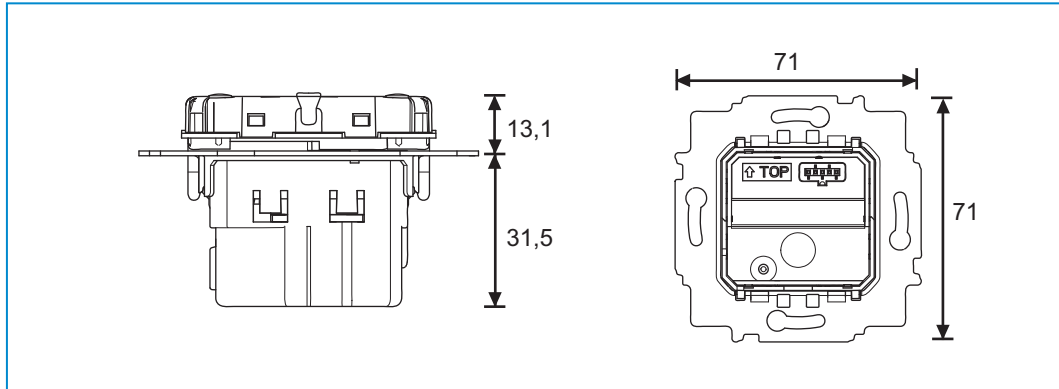


Bild 4: Mått

### 5.4 Inkopplingsbilder

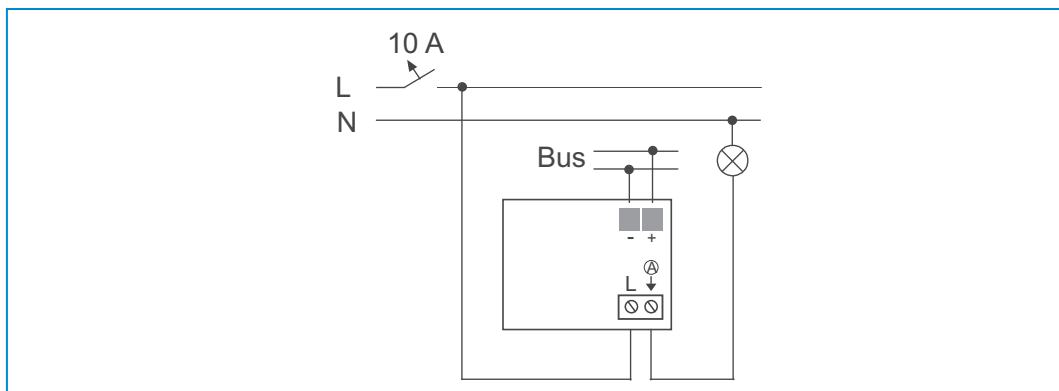


Bild 5: Elanslutning

### 5.5 Detekteringsområde

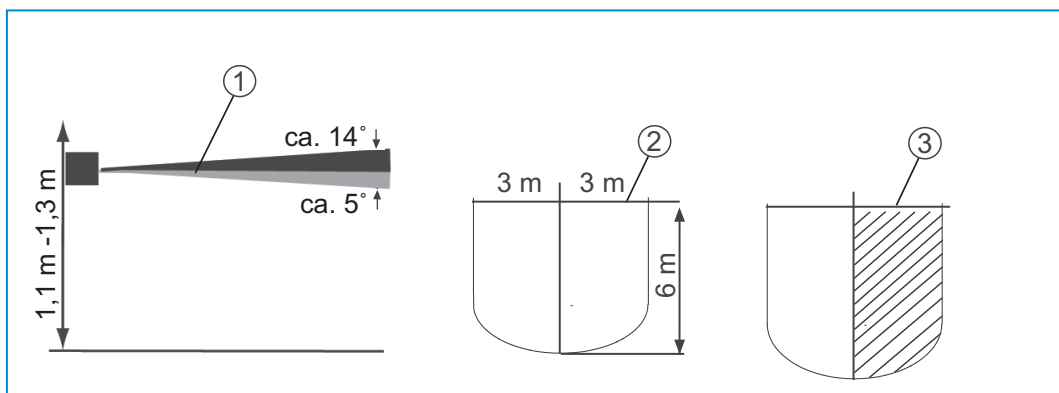


Bild 6: Detekteringsområde

- [1] Monteringshöjder/detekteringsnivåer;
- [2] Detekteringsområde (0 °C – + 36 °C);
- [3] Horisontal reducering av detekteringsområdet med tejp

## 6 Montering

### 6.1 Planeringshänvisningar



#### Hänvisning...

Du hittar planerings- och användningshänvisningar för systemet i systemhandboken för free@home. Den kan du ladda ner från [www.abb.com/freeathome](http://www.abb.com/freeathome).

### 6.2 Säkerhetsanvisningar för monteringen

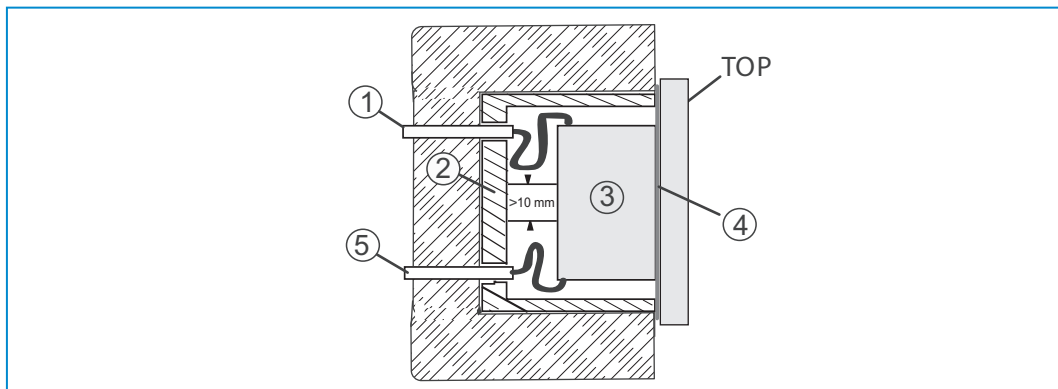


Bild 7: SELV-strömkretsar

- [1] Bussledning
- [2] Infälld monteringsdosa
- [3] Enhetsinsats
- [4] Stödring
- [5] 230 V-tillledning



#### Varning – livsfara p.g.a. kortslutning

Livsfara p.g.a. elektrisk spänning på 230 V vid kortslutning i lågspänningsledningen.

- » Vid monteringen ska du skapa en fysisk separation (> 10 mm) mellan SELV-strömkretsen och andra strömkretsar (se Bild 7).
- » Om det minsta avståndet underskrids kan du t.ex. använda elektronikboxar/isolerings slangar.
- » Se till att polariteten blir rätt.
- » Följ de gällande standarderna.



### Varning – livsfara genom elektrisk spänning

Direkt eller indirekt kontakt med spänningsförande delar leder till farlig genomströmning i kroppen. Följden kan bli elchock, brännskador eller död.

Felaktigt utförda arbeten på elektriska anläggning innebär en risk både för det egna och användarens liv. Dessutom kan det uppstå brand och allvarliga materialskador.

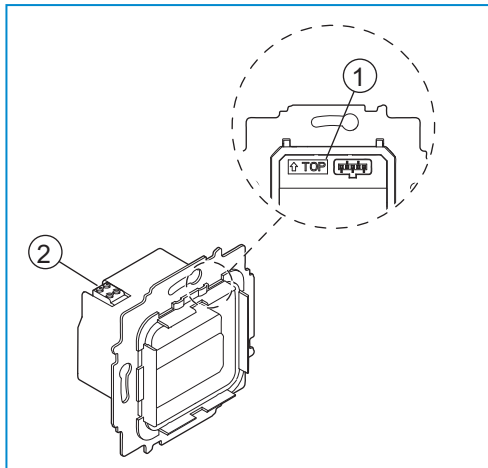
- » Installera endast enheterna om du har nödvändig elektroteknisk kunskap och erfarenhet (se kapitel 2.4)
- » Använd lämplig personlig skyddsutrustning.
- » Använd endast lämpliga verktyg och mätinstrument.
- » Kontrollera typen av spänningsförsörjningsnät (TN-system, IT-system, TT-system) för att säkerställa anslutningsvillkoren som kommer av det (klassisk nollning, skyddsjordning, nödvändiga tilläggsåtgärder etc.).

## 6.3 Montering/inbyggnad

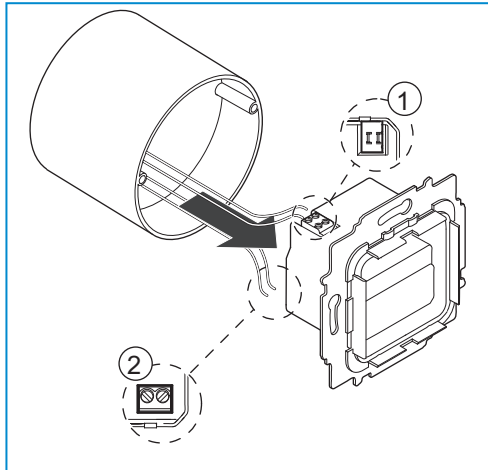


### Hänvisning...

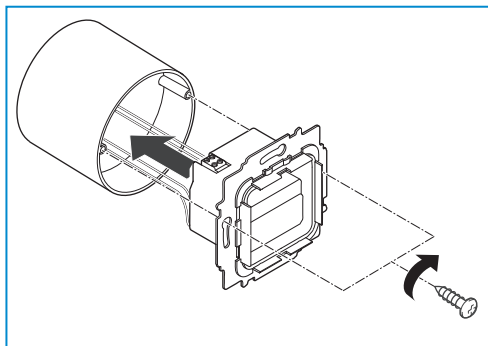
Enheter med integrerad busskoppling är förberedda för montering i infällda dosor i kombination med motsvarande stödring. Enhetsinsatsen är redan insatt i stödringen.



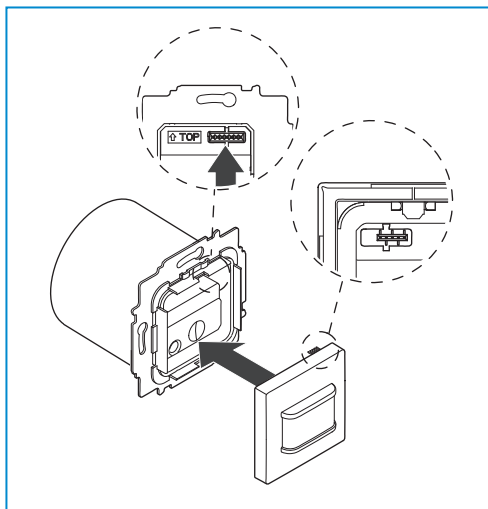
- » Vrid enheten till rätt inbyggnadsposition.
- Markeringen "TOP" [1] måste peka uppåt.
- Bussanslutningsklämman [2] måste peka uppåt.



- » Anslut free@home-bussledningen med bussanslutningsklämman [1].  
**Se till att polariteten blir rätt!**
- » Anslut 230 V-tilledningen till det undre plintblocket [2].  
**Beakta inkopplingsbilderna i kapitel 5.4.**



- » Sätt fast enheten i den infällda dosan och skruva fast den.



- » Sätt på skyddet på enhetsinsatsen om det inte redan är förmonterat eller har tagits av.  
**Kontrollera att anslutningsplinten sitter korrekt.**

## 7 Ibruktagning

Ibruktagningen görs via det webbaserade gränssnittet i System Access Point.

System Access Point skapar förbindelsen mellan free@home-deltagarna och en smartphone, tablet eller dator. Via den identifieras och programmeras deltagarna under ibruktagningen.

Enheter som är fysiskt anslutna till free@home-bussen, loggar automatiskt in i System Access Point. De överför information om typen och understödda funktioner (se Tab. 2, kapitel 4.3).

Vid den första ibruktagningen ges alla enheter allmänna namn (t.ex. rörelsevakt 1, ...). Användaren ska sedan ändra namnen så att de blir anläggningsspecifika (exempel: "Rörelsevakt belysning vardagsrum" för en rörelsevakt som styr belysningen i vardagsrummet).

Enheterna måste parametreras för att ytterligare funktioner ska kunna utföras.

I följande kapitel beskrivs ibruktagningen av rörelsevakt-/kopplingsmanöverdonenheter. Här är utgångspunkten att de grundläggande ibruktagningstegen för hela systemet redan har gjorts. Allmän kunskap om det webbaserade ibruktagningsprogrammet i System Access Point förutsätts.

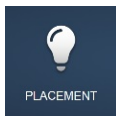


### Hänvisning...

Allmän information om ibruktagning och parametrering finns i den tekniska manualen och i onlinehjälp till System Access Point.

### 7.1 Tilldelning av enheter och fastställning av kanaler

Enheter som är anslutna till systemet måste identifieras, d.v.s. deras funktion tilldelas ett rum och de ges ett beskrivande namn.



Tilldelningen görs via tilldelningsfunktionen i det webbaserade gränssnittet System Access Point.



### 7.1.1 Lägg till enhet

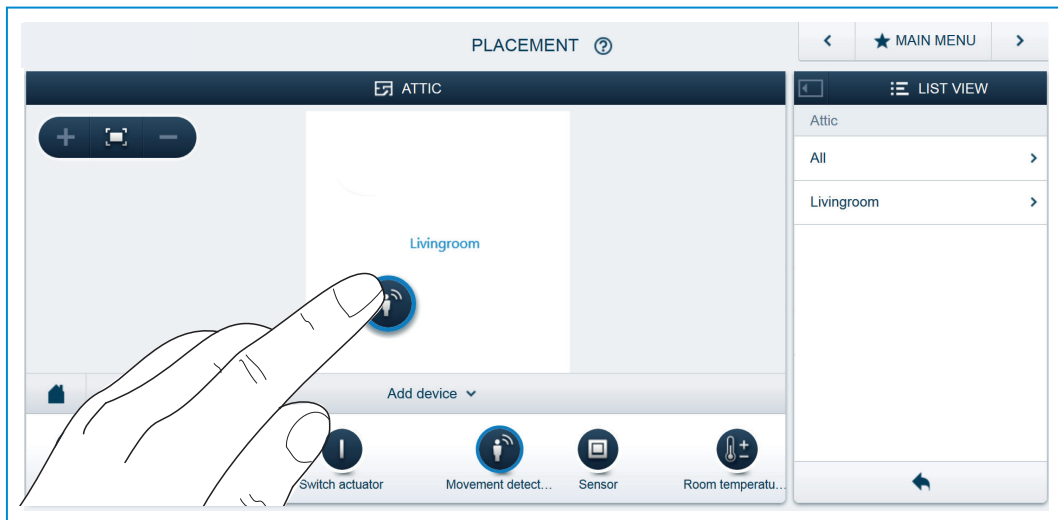


Bild 8: Lägg till enhet

- » Från listan "Lägg till enhet" ska du välja det önskade användningsområdet och flytta det till planritningens arbetsyta med hjälp av dra-och-släpp.

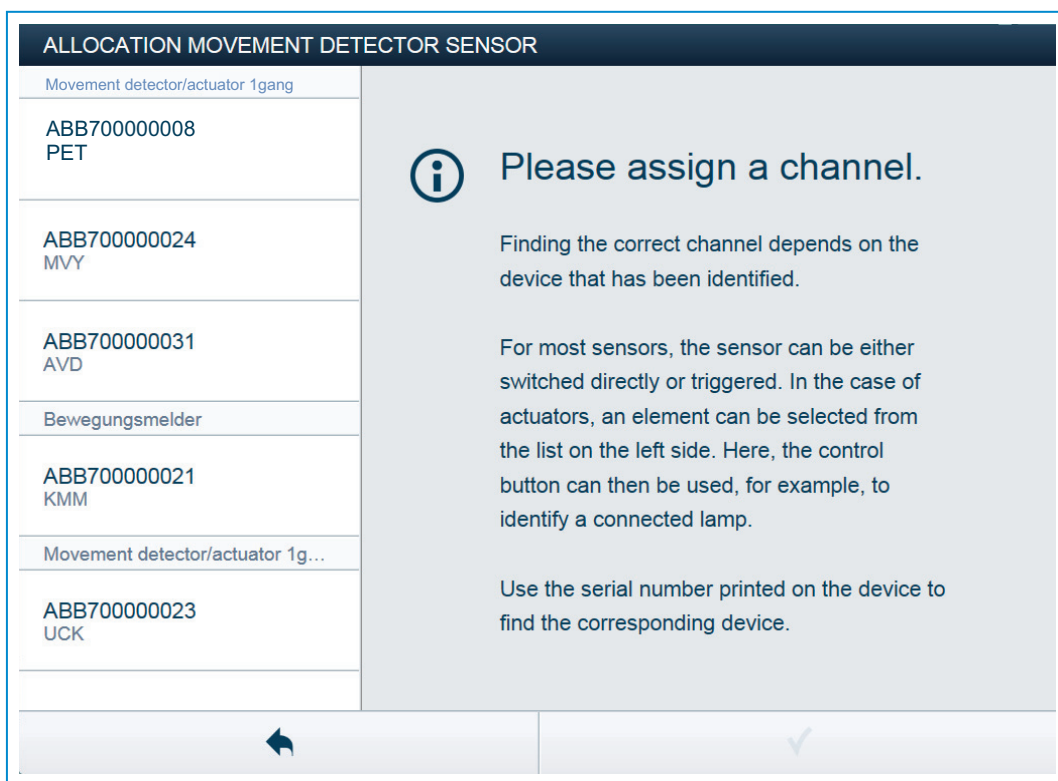


Bild 9: Tilldelning

- Det öppnas automatiskt ett popup-fönster där alla enheter som passar det valda användningsområdet finns angivna.

Du kan nu identifiera den önskade enheten på 2 sätt.

## Identifiering med hjälp av serienummer

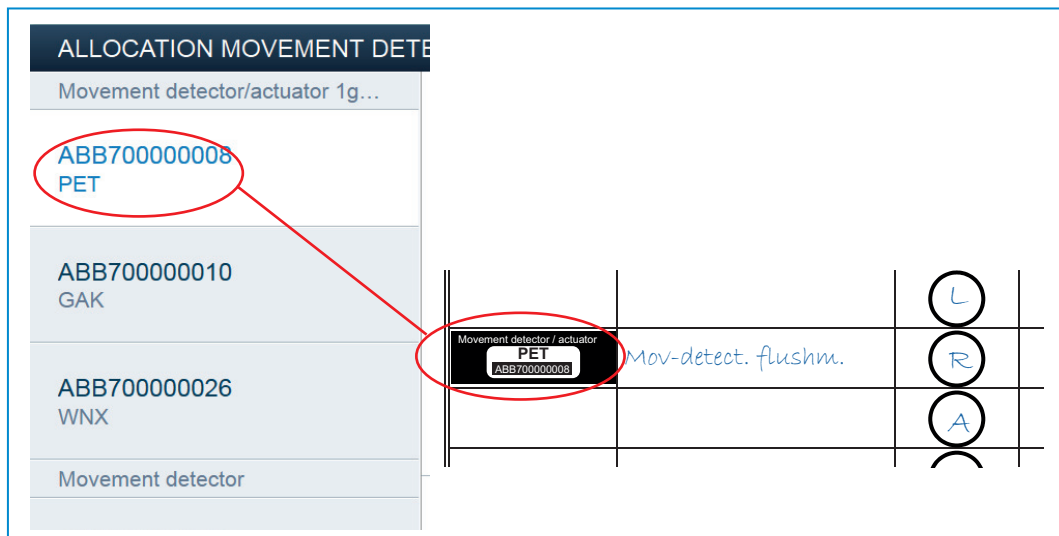


Bild 10: Identifiering med hjälp av serienummer

- » Jämför det 3-siffriga kortnumret på etiketten som ska finnas fastklistrad på enhetsschemat med numren i listan och identifiera på så sätt den sökta enheten och ev. den sökta kanalen.

## Identifiering genom koppling (lämpar sig endast för ställdon)

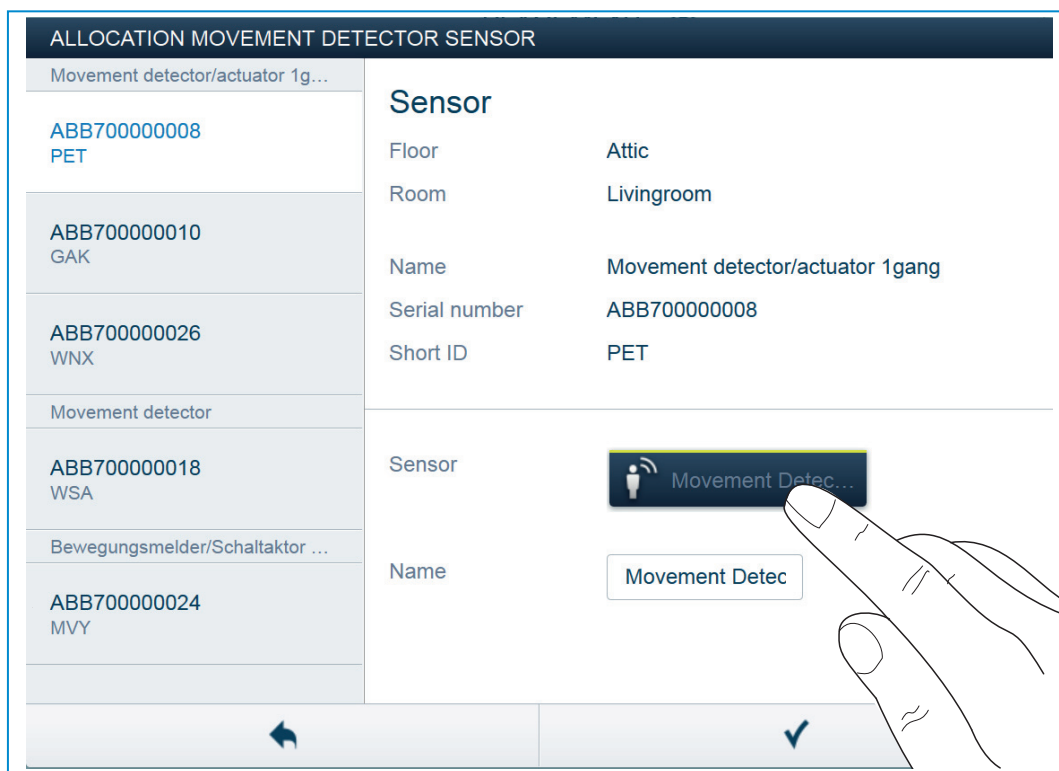


Bild 11: Identifiering genom koppling

- » Välj en enhet och en kanal ur listan.
- » Peka på skärmknappen i enhetens detaljvy.
- Den anslutna förbrukaren kopplas.
- » Fortsätt så tills du hittar den enhet du letar efter.

## Ange namn

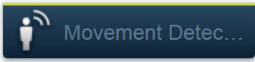
ALLOCATION MOVEMENT DETECTOR SENSOR	
Movement detector/actuator 1g...	
ABB700000008 PET	<b>Sensor</b>
ABB700000010 GAK	Floor: Attic
ABB700000026 WNX	Room: Livingroom
Movement detector	Name: Movement detector/actuator 1gang
ABB700000018 WSA	Serial number: ABB700000008
Bewegungsmelder/Schaltaktor ...	Short ID: PET
ABB700000024 MVY	Sensor: 
	Name: <input type="text" value="Movement detec"/>
<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <span>←</span> <span>✓</span> </div>	

Bild 12: Ange namn

- » Ange ett lättförståeligt namn där användningsområdet senare ska visas (t.ex. "Rörelsevakt vardagsrum").
- » Klicka på boken nere till höger för att godkänna dina inmatningar.

**Hänvisning...**

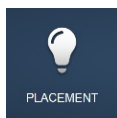
Via det webbaserade användargränssnittet till System Access Point går det att anpassa enhetsinställningarna.

På förprogrammerade enheter (rörelsevakt-/kopplingsmanöverdonenhet) kan förinställningarna ändras. Kanalvalet kan på så sätt ändras.

Dessa inställningar kan emellertid delvis endast göras med installatörsåtkomst (se onlinehjälpen för System Access Point). Parameterinställningarna sker enligt beskrivningen ovan.

## 7.2 Inställningsmöjligheter per kanal

Det går att göra allmänna inställningar och särskilda parameterinställningar för alla kanaler.



Inställningarna görs via tilldelningsfunktionen i det webbaserade gränssnittet System Access Point.

### Välja enhet

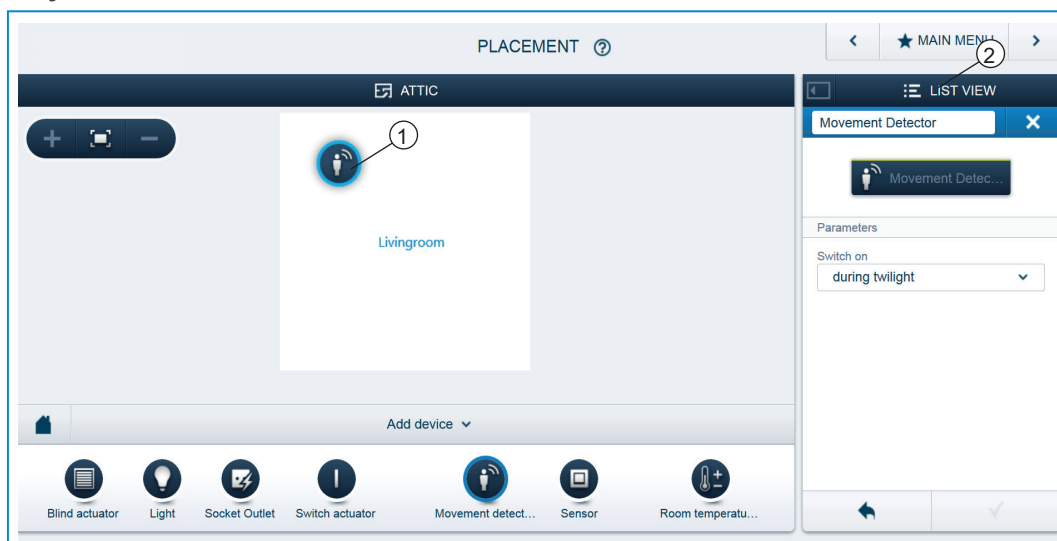


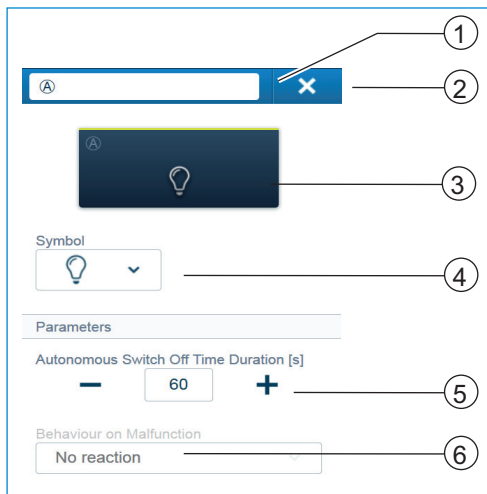
Bild 13: Välj enhet

- » Välj enhetssymbolen [1] i planritningens arbetsvy.
- Alla inställningsmöjligheter för respektive kanal visas i listvyn [2]. Vid vippknappar (sensorer) måste motsvarande vippknapp väljas.

Följande inställningar är tillgängliga.

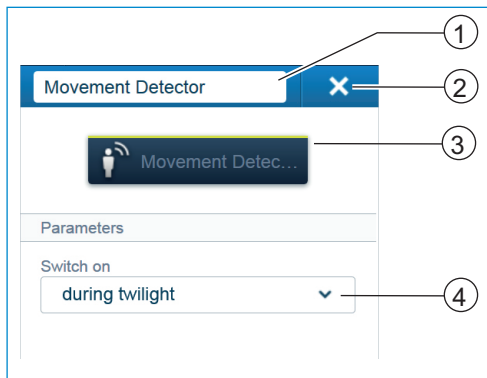
## 7.2.1 Inställningar för rörelsevakt/kopplingsmanöverdon 1-delad

### Ställdonsinställningar



- [1] Ändra namnet
- [2] Radera kanalen med hjälp av 'X'
- [3] Koppla ställdonet via skärmknappen
- [4] Välja en annan symbol
- [5] Ställa in efterlöptiden i sekunder  
Via skärmknapparna -/+ går det t.ex. att fastställa hur länge ljuset ska vara tänd efter att ställdonet har stängt av förbrukaren.
- [6] Förhållande vid störningar:  
Endast informationsvisning! Det går inte att göra några inställningar.

### Sensorinställningar (inställningar för rörelsevakt)



- [1] Ändra namnet
- [2] Radera kanalen med hjälp av 'X'
- [3] Koppla ställdonet via skärmknappen
- [4] Inkopplingsreaktion:  
Välja vid vilka ljusförhållanden som enheten ska reagera.

### 7.3 Skapa länknings

De rörelsevakt-/kopplingsmanöverdonenheter som har lagts till kan länkas till varandra.



Länkningarna görs via länkningsfunktionen i System Access Points webbaserade användargränssnitt.



#### Hänvisning...

Vid förprogrammerade enheter (ställdonsenheter) skapas automatiskt en länkning mellan ställdon och sensor eftersom de är förenade i en enhet.

### Förbinda ställdon och sensor



Bild 14: Förbinda ställdon och sensor

- » För att förbinda ett ställdon med en sensor ska du först klicka på den önskade sensorn [1] som ska manövrera ställdonet och sedan på ställdonet [2].
- » Klicka på boken [3] nere till höger för att godkänna dina inmatningar.
- En blå förbindelselinje visar länknigen mellan de båda enheterna. Den gjorda konfigurationen överförs automatiskt till enheterna. Överföringen kan (beroende på antalet berörda enheter) ta några sekunder. Under överföringen visas en förloppsindikator för de berörda enheterna.

## Förbinda ett ställdon med en ytterligare sensor

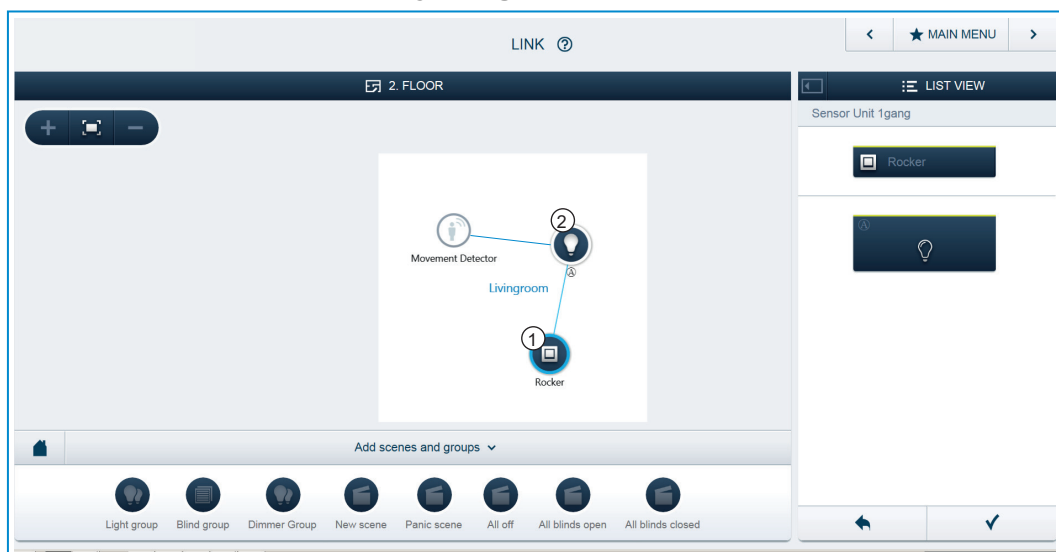


Bild 15: Förbinda ställdon och sensor

- » För att förbinda ställdonet med en ytterligare sensor ska du först klicka på den andra önskade sensorn [1] som ska manövrera ställdonet och sedan på ställdonet [2].
- Det visas en ytterligare blå förbindelselinje mellan den andra sensorn och ställdonet.
- När överföringen har gjorts går det att manövrera sensorn direkt på plats.

## 8 Uppdateringsmöjligheter

En uppdatering av firmware görs via System Access Points webbaserade användargränssnitt.



## 9 Betjäning

Enheterna reagerar på kroppsvärme i rörelse och tillkopplingar belysningar.  
Enheterna är förkonfigurerade.

Användaren behöver därför inte göra någonting.

## 10 Underhåll

Enheten är underhållsfri. Vid skador (t.ex. från transport eller förvaring) får inga reparationer genomföras. Om du öppnar enheten så blir garantin ogiltig!

Enhetens tillgänglighet för drift, kontroll, besiktning, underhåll och reparation måste säkerställas (enl. DIN VDE 0100-520).

### 10.1 Rengöring

Smutsiga enheter kan rengöras med en torr trasa. Räcker inte det går det att använda en trasa som är lätt fuktad med en tvållösning. Använd aldrig några frätande medel eller lösningsmedel.

### 10.2 Feldiagnos

Om enheten inte fungerar går det att mäta fasgivaren (L) i L-fasinloppet och därigenom fastställa om enheten är strömledande efter anslutningen. Om enheten är strömledande så beror störningen inte på elektronikinsatsen.

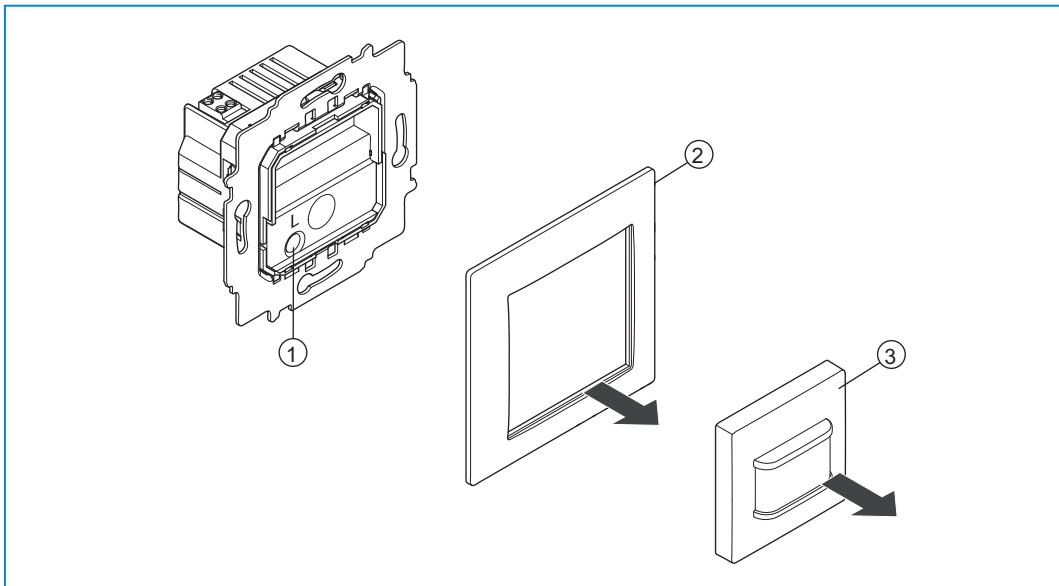


Bild 16: Fasgivare L

- » Ta av vippknappen [3] och sensorn [2].
- » För in en sensorn från ett mätinstrument i fasgivaren L [1].
- Mätinstrumentet visar om enheten är strömledande.

Ett företag i ABB-gruppen

**Busch-Jaeger Elektro GmbH**  
Postfach  
58505 Lüdenscheid

Freisenbergstraße 2  
58513 Lüdenscheid

**www.BUSCH-JAEGER.com**  
info.bje@de.abb.com

**Central försäljning:**  
Tel.: +49 2351 956-1600  
Fax: +49 2351 956-1700

**Hänvisning**

Vi förbehåller oss rätten till tekniska ändringar samt innehållsändringar i det här dokumentet utan att meddela det i förväg.

Vid beställningar gäller den överenskomna detaljinformationen. ABB tar inget ansvar för eventuella fel eller ofullständigheter i det här dokumentet.

Vi förbehåller oss alla rättigheter till det här dokumentet samt dess teman och bilder. All reproduktion, utlämning till tredje part eller användning av innehåll, även delvis, är förbjudet utan föregående skriftligt medgivande från ABB.

Copyright© 2014 Busch-Jaeger  
Elektro GmbH  
Alla rättigheter förbehålles